

# 邮影记忆

Postcards

Witness to Yunnan in Early Modern Times

近代云南的历史投射

云南省博物馆编·云南民族出版社



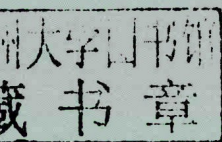
【云南藏宝系列丛书】

# 邮影记忆

## 近代云南的历史投射

Postcards: Witness to Yunnan in  
Early Modern Times

云南省博物馆编·云南民族出版社



## 图书在版编目(CIP)数据

邮影记忆:近代云南的历史投射/云南省博物馆编. —昆明:  
云南民族出版社, 2013.5  
(云南藏宝系列丛书/马文斗主编)  
ISBN 978-7-5367-5731-8

I. ①邮… II. ①云… III. ①明信片—世界—图集②邮电业—  
经济史—云南省 IV. ①G894.1-64 ②F632.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第094504号

## 云南藏宝系列丛书

云南省博物馆编

主 编: 马文斗

编 委: 高力青 李 黎

陈 浩 刘亚伟

田晓雯 邢 毅

徐政芸 樊海涛

邮影记忆——近代云南的历史投射  
Youying Jiyl: Jindai Yunnan de Lishi Toushe

撰 文: 邢 毅 徐政芸

摄 影: 杨文玥 杨成书

英文翻译: 区 林 何昌邑

整体设计: 杨弼睿

责任编辑: 段 波 董 艾

图片编辑: 李跃波

出版发行 云南民族出版社  
地 址 昆明市环城西路170号云南民族大厦五楼(650032)  
印 制 深圳华新彩印制版有限公司  
开 本 889mm × 1194mm 1/32  
印 张 5.125  
字 数 50 千  
图 片 380 幅  
版 次 2013年5月第1版  
印 次 2013年5月第1次  
印 数 1 ~ 3000  
定 价 45.00 元  
ISBN 978-7-5367-5731-8/G · 1374  
版权所有 侵权必究



【云南藏宝系列丛书】

# 前言

## Preface

博物馆是一座桥梁，它为现代人沟通历史与现在，让人们随着历史的脉络，按照社会发展的规律走向未来。

博物馆是一部通贯古今的巨著，它用实物向人们讲述过去的岁月，讲述古人的生产与生活，战争与宗教，社会与艺术。

博物馆是一所学校，它向人们传授优秀的传统文化，宣扬千百年来形成的各民族合理的道德规范，展示先民留下的光辉灿烂的艺术。

成立于1951年的云南省博物馆是云南省最大的文物收藏和展示单位。五十多年来，通过考古发掘、购买和接受捐赠，收藏了以青铜器、宗教文物、民族文物为主的，包括各时代书画、瓷器、雕刻品、历史档案、古代钱币、邮票在内的各种文物近二十万件，这些历史遗物见证了云南各民族的生存与发展，印证了云南先民生活的方方面面。

云南有着悠久的历史、丰富的民族文化和灿烂的民族艺术，它们并非遥不可及，以云南省博物馆藏品为代表的无数精美文物就是明证。它们不仅属于云南人，更属于全世界。这次和云南民族出版社共同策划出版《云南藏宝系列丛书》，旨在更大范围和更深层次地宣传云南文化，为云南文化大省向云南文化强省的转变出力，为建设文明、富裕、和谐、进步的云南添砖加瓦。希望读者能喜欢。

云南省博物馆馆长 马文斗

2007年12月





30 — YUNNAN-FOU — Portiques Faubourg du Sud

Edit: Si-An

20 世纪 20 年代的金马碧鸡坊  
Jinmabiji Archway in the 1920s

明信片是不用信封就可以直接投寄的载有信息的卡片，印制在硬卡纸上，正面印有邮资标志和收信人、寄信人地址、姓名的格式，背面供书写简短通信内容或印刷有图像等内容。

明信片一般由国家邮政部门印制发行。明信片的种类主要有普通明信片、纪念明信片、美术明信片、军邮明信片和贺年明信片等。



# 目 CONTENTS 录

1  
引  
Introduction

7  
从驿站到邮局  
From Post-house to Post-office

17  
姗姗来迟的明信片  
Belated Postcards

27  
铁路通往新世界  
Yunnan-Vietnam Railway

51  
依稀又见老昆明  
Old Kunming in Photos

71  
邮品见证的往事  
Witness to History

101  
邮路通达行天涯  
World-traveling Postcards

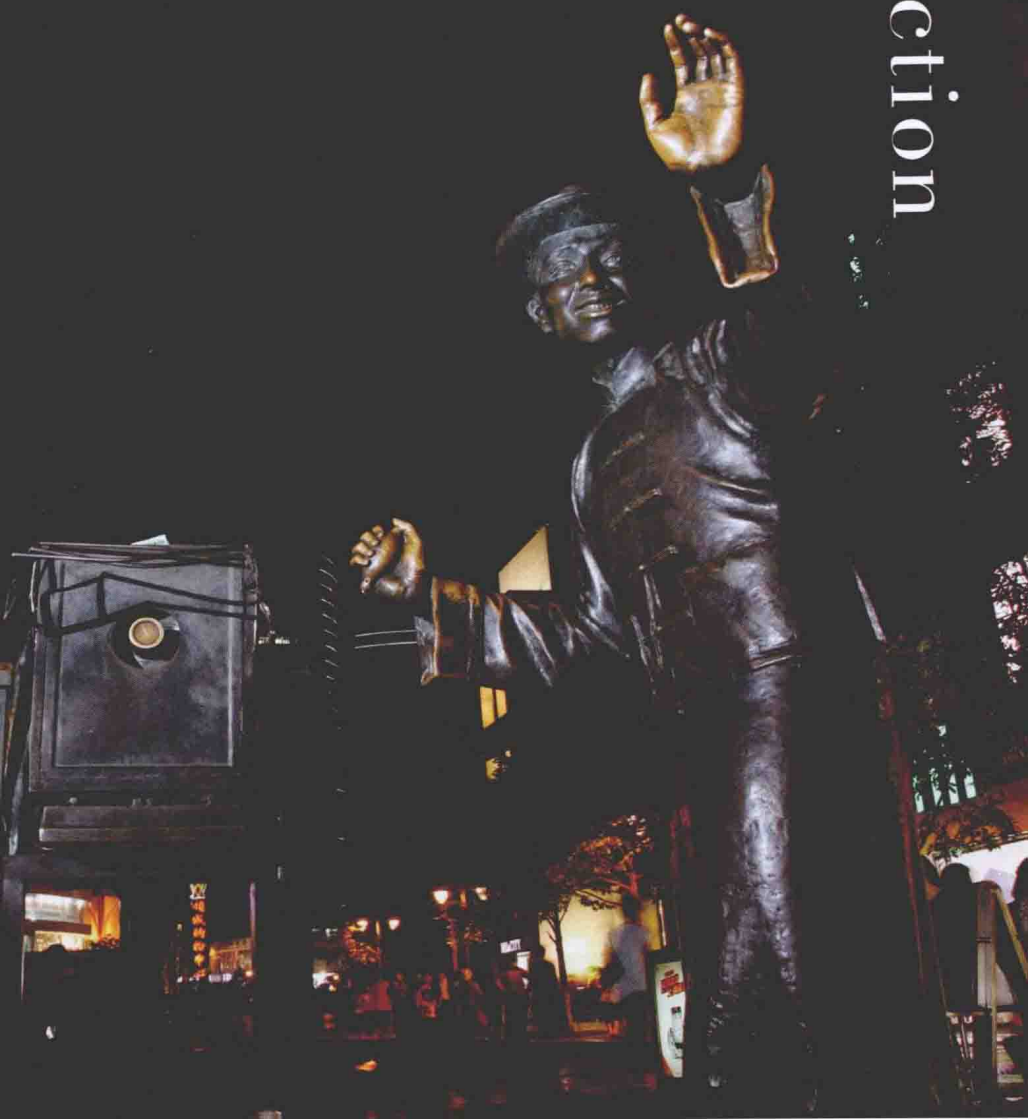
141  
留住记忆的印痕  
Footsteps in History

156  
后记  
Postscript





# 51 Introduction



Postcards are records of history while the postcards of the early 20th century in China can mirror the life and survival of the Chinese nation. In this sense, they are cultural relics.

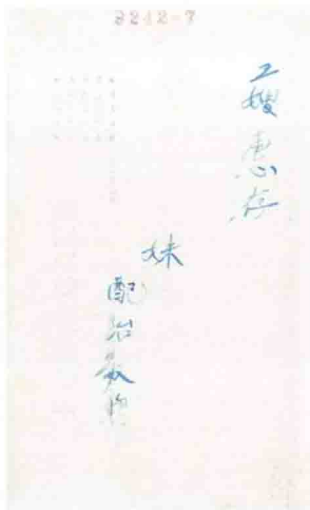
The postcards collected in this book reflect the development of postal services in Yunnan Province and its connection with other parts of China as well as the world. Some of the postcards are based on the photos taken by foreigners, which vividly and accurately mirror the transport, geographical features and local customs in Yunnan. Some of these precious postcards have clear stamps and postmarks as well as some post-office's and personal records. A few special postcards that have survived the vicissitudes of history are records of some special events and are treasured by historians and collectors alike.

This collection of precious postcards aims at interpreting the past and retelling the history in pictorial records, which may remind us of the footsteps of our predecessors left in history.



美国发行的明信片  
US postcard (Republic of China)  
民国

用全家福照片制作的明信片  
Family-reunion (Republic of China)  
民国





大清蟠龙邮票及邮戳  
Dragon-stamp and postmark  
(late Qing Dynasty)  
清末

光绪二十七年到宣统二年(1901-1910年)发行,伦敦版蟠龙邮票,面值1分,赭黄。

邮戳为英文邮局名YUNNANFU和中文邮局名“云南府”,时间为五月初四。



“限滇省贴用”邮票  
Stamp used only in  
Yunnan(Republic of China)  
民国

1926年8月,中华民国邮政总局发行了一套帆船“限滇省贴用”加盖票,面值由半分至5元共20枚。

其中,正式发行的仅见红色6分票一种。

人喜欢抚今追昔,特别是时光流逝时,常常会自觉不自觉地陷入某种历史的记忆和一段文字的感召中,为刹那间涌上心头的或甜蜜、或酸楚、或感动、或伤怀的情绪,或者潸然泪下,或者满心柔软。

云南与中原相对照,历来处于地理上的蛮荒之地。当1910年的火车爬坡越坎、穿山过涧地驶来时,中国传统记忆的载体得到了极大的丰富,重洋之外工业革命的技术和力量,在蒸汽机的冲天气雾中露出了它温柔、多情的一面——邮票、明信片、邮戳、照相术、相片等让边地国人的世界突然放大,世界的半径里多了美国、英国、法国、俄国、印度、日本、奥地利、澳大利亚、阿根廷、葡萄牙、瑞士等万国的具体概念,看到了华盛顿的图书馆,纽约大都会博物馆和墨尔本艺术馆,慕尼黑市政广场水池畔的裸体雕塑,爪哇岛、马尼拉、布达佩斯、波尔图、上野的城市小景,1913年落成的世界第一高楼纽约伍尔沃斯大楼与芝加哥密西根大街的摩天大楼的繁荣华丽,旧金山横跨海峡的世界建筑奇迹金门大桥,洛杉矶奥林匹克运动场,阿育他耶旧城遗址,东京浅草寺观音堂和哈佛大学马萨诸塞礼堂,加利福尼亚直插云端的红杉和莫哈维沙漠的风光,纽约长岛的豪宅和富士山的春天……乡土气息里飘进了屡屡颇具“洋”味的现代气息与市井之风,那些长期依靠走南闯北见过世面的马锅头传讲的世界忽然一下便通过这些“桥梁”走到了眼前。

而中原大地上的古都南京、老北京城里发生的辛亥革命、南北议和、淞沪抗战、实业救国等重要事件,变成了更为实在的可视影像,栩栩如生,新闻与故事不再只停留于过期才到达的报纸、书信和马帮的缓慢传递中。

那隐藏在一方黑幕后的神奇镜框里,则将云南人好奇的眼神和铁路建设、地方风俗、民居建筑一一纳入定格的视野中,翠湖边上的“水月轩”“二我轩”毅然引领了时代的流行风。淳朴的国人仿照来自于异域的明信片,将自己的照片做成了明信片,寄给远方的友人和家人分享。

透过明信片上的旧影，可以感受到 20 世纪初的古老中国，一个民族的生存和生活状况。它已经不是普通的通信使用邮品，具有了文物价值。这些有时间、地点、标识和影像的实物，让我们看到了世界各地的人文景观、政权更迭、社会动荡、科学发明、城市风景等。尤其是西南边陲的云南，在通讯落后、信息闭塞的岁月，它几乎成为了远离家乡的旅行者、外出游学的亲人们的唯一守望。

在这些明信片中，特别值得关注的是以近代云南邮政发展为载体，将中原大地、西南边疆和海外世界等联系在一起，具有的独特视角。一方面它以外国人早期拍摄的照片为基础，发行制作成明信片，为研究近代云南邮政的兴起、交通发展状况、风光地貌及民俗风情，留下了带有准确时间、极其珍贵的影像资料。另一方面作为一个世纪前的邮品，那各式邮票与邮戳、那辗转于各地邮局的记录与标识、那具有特殊纪念意义且发行数目稀少以及寄件人字里行间的描述等，都是今天各个史学家和收藏家梦寐以求的珍品。

半个多世纪以来，从中国内地和世界各地，经过漫长旅途陆续来到云南的明信片，从最初兴高采烈的传阅，相互间的诠释和议论中，渐渐地淡出人们的视野，被尘封后与世隔绝。今天，我们试图从这些发黄的邮票、模糊的字迹戳印、即将褪色的影像上，去解读其中的历史信息，描摹出尚未褪色的记忆，还原历史的场景，了解事件的沉浮与起落，把一段段记忆变成故事。



法国摄影家拍摄的滇越铁路老照片。此时，司机正在为火车加水  
Yunnan-Vietnam Railway by a French photographer recording a train-driver's work (Republic of China)  
民国



明信片上的时间、地点、人物、标识，默默诉说着过去发生的一切  
Time, location, people and other signs recording the past (Republic of China)  
民国





《亚东印画辑》里的云南省府昆明洗面屋老照片

Beauty salon in Kunming photo in  
Yadong Collection

(Republic of China)

民国

1924年9月，日本在大连出版发行《亚东印画辑》，向日本国民介绍中国，为进一步侵略中国创造条件。

画辑每月围绕特定主题刊行照片10张。照片由日本摄影家樱井一郎、岛崎役治等到中国各地拍摄，内容包括风俗民情、自然风光、人文历史等。

画辑还将照片印刷成有详细日文说明的明信片。至今，这些明信片具有很高的史料价值。



昆明露天市场的老照片及明信片

Open market in Kunming (Republic of China)

民国





日军绘画式侵华战争明信片  
Sketch of Japan's invasion of  
China (Republic of China)  
民国

明信片是日本侵略中国东三省随军画家绘制，绘画内容有松花江风景和部队行军等。然后画作被制版印刷，在军中发行，旨在让日军官兵向家人宣传日军战绩、美化侵略、炫耀武力、歌功颂德等。然而，粉饰的背后却隐藏着一个个惨烈和罪恶的事实。

今天，它们已成为日本侵略中国罪行的最好见证。

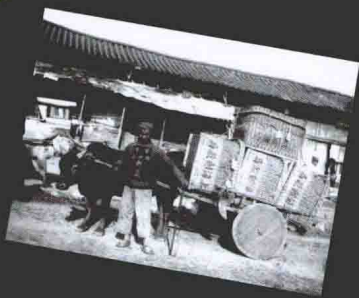


台湾原住民明信片  
Aborigines in Taiwan (Republic of  
China)  
民国



# 从驿站到邮局

From Post-house to Post-office





After the Qin Imperial Court unified China, it began to set up a chain of post-houses and issued the earliest postal service law in China. The Han dynasty inherited the Qin's postal service system and called it "Yi" with one established in every 30 Li and five or ten Li with a sub-Yi house. In the Tang dynasty, postal services were offered by water or by land or an integrated one. In the Song dynasty, because there were quite a few wars and military documents, the Central Government replaced the civilians with soldiers for three kinds of postal services with different speeds, that is, the gold, the silver and the copper. The Yuan dynasty had established 1,496 posthouses. In the early Ming dynasty, Zheng He, an influential official, led his expeditionary fleet to the West Ocean seven times and provided sea postal services. In the middle and later Ming dynasty, there emerged the civil postal services and foreign currency exchanges with relatively low costs. In the Qing Dynasty, there were several thousands of civil postal-service stations, forming a fairly complete service system. In 1897, the General Postal-service Bureau was established and its services extended to the areas under the control of the Customs. In 1905, the Qing Government established the Transport & Postal-service Department but not until 1911 did the Customs return the postal services to the Transport & Postal-service Department. The Republic of China was established in 1912 and in the same year the General Postal-service Bureau of the Republic of China Bureau was established and survived until 1949.

The postal services of Yunnan emerged and developed after the Opium War. In 1878, the Qing Government copied the style of West Europe and established five Correspondence Bureaus under the control of the Customs. In 1896, another 19 similar bureaus were established for providing postal services for the treaty ports, among which the Correspondence Bureau at Mengzi of Yunnan was one, the earliest of this kind in Yunnan.



富源胜境关的明代古驿道遗址  
Ruins of post road at Shengjing Pass in  
Fuyuan County

顺着山腰开凿的古驿道遗址  
Ruins of an ancient post road at a  
mountainside





马帮穿山越岭交换信息、运输物品、  
互通有无

Caravan as a key transport means

In February 1897, Mengzi Correspondence Bureau located in Mengzi Customs was renamed Mengzi Postal-service Bureau of the Qing Dynasty while Mengzi Taxation Bureau was also Mengzi Postal-service Bureau.

In 1905, the Qing Government established the Postal-service Ministry and then established local general postal-service bureaus according to the administrative regions. Yunnan Postal-service Bureau was established in the provincial capital Kunming.

It took seven years to build Yunnan-Vietnam Railway, which went into operation in 1910. Trains became the major means of postal services. Bisezhai Post Office was the first one in Yunnan that used trains for postal services.

In 1914, Yunnan Post Bureau of the Qing Dynasty was renamed Yunnan Post Bureau of the Republic of China and "Special Exam Regulations for Postmen" as an official document was issued.

In December 1931, Yunnan Post Bureau was renamed Yunnan Post Administration which remained so until December 1949 when Yunnan was peacefully liberated.

蒙自海关旧址

Former site of Mengzi Customs

1897年2月，大清蒙自邮政总局设在蒙自海关内，是云南第一个国家级邮政局。

